

## タイ

タイは1992年にIPEC(国際児童労働撤廃計画)発足した当初からの参加国の一つである。1994年にはIPECの支援の下、現在の労働・社会福祉省の傘下に、児童労働問題に対処するための国家運営委員会を設立した。また、IPECは170を超える機関の連携を図り、その内の約50機関に対して直接支援を行った。

また、IPECは発足以来、最初の10年間、売春防止・禁止法(1996)、就業最低年齢を13歳から15歳に引き上げた労働保護法(1998)、国家教育法(1999)など、タイにおける重要な法制・政策の整備に貢献した。

タイの児童の就業率は1989年には5%程度であり、1992年、IPECに参加した時にはすでに、国内における児童労働はかなりの割合で減少し始めていた。これは急速な経済発展と教育制度整備の進展による。この減少傾向は、1997年に始まった経済危機にもかかわらず1990年代を通して続き、2000年には15才未満の児童の就業率は1%程度に下がった。

児童労働の着実な減少に貢献した重要な要因は、軍事政権の後、初めて民主的に選ばれた首相によって1992年に示された児童労働と性搾取撲滅のための確固とした決意・行動である。その翌年に児童労働を管轄する機関が正式な省である労働・社会福祉省に格上げされたことも大きな進歩であった。経済危機にもかかわらず、1999年には義務教育は6年間から、7歳から始まる9年間に延長され、初等教育が普及した。現在、政府は1997年の新憲法に規定された12年間の義務教育の普及という究極の目標達成に取り組んでいる。その結果、初等および前期中等教育の両方で就学率に著しい上昇がみられる。

2001年以降、児童労働に対する政府の取り組みは貿易問題と密接な関係を示し始め、性搾取や人身取引といった未だ社会にはびこる最悪の形態の児童労働に対して、より重点的に取り組むようになった。一方で、麻薬密輸に関連した不法活動に関わる子ども達に対する懸念も強まっている。

## THAILAND

Thailand was one of the first countries to join IPEC, in 1992. In 1994 IPEC assisted the Government in setting up a National Steering Committee to respond to child labour under what is now the Ministry of Labour and Social Welfare. In addition, IPEC managed to link more than 170 agencies, although it directly supported fewer than 50.

IPEC contributed to important legislative and policy developments in Thailand in the first decade of its operations, including the Prevention and Suppression of Prostitution Act (1996), the Labour Protection Act (1998), which increased the minimum age for work from 13 to 15 years, and the National Education Act (1999).

Child labour had already begun to decline quite significantly when Thailand joined IPEC in 1992, with the child labour participation rate down to around 5 per cent in 1989. This was due to rapid economic and educational progress. This downward trend was maintained in the 1990s despite the economic crisis starting in 1997, so that the participation rates of children under 15 years of age fell to around 1 per cent by 2000.

Important factors accounting for this steady decline in child labour was the firm commitment in 1992 by the first democratically elected Prime Minister following a period of military rule to ending child labour and sexual exploitation. In the following year, the upgrading of the government agency dealing with child labour to a full Ministry of Labour and Social Welfare was a further major step. Despite the economic crisis, in 1999 compulsory education was increased from six to nine years starting from the age of 7. Primary education has become universal since 1999. The Government is working towards achieving the ultimate goal of 12 years of compulsory education as stipulated in the new Constitution of 1997. As a result, there have been significant increases in enrolments in both primary and lower secondary education.

Since 2001, the national response to child labour has been strongly linked to trade issues and has focused on certain worst forms of child labour, such as commercial sexual exploitation and trafficking, which still persist, whilst there is a growing concern with children engaged in illegal activities related to the trade in narcotics.



## タンザニア

2001年、タンザニア政府は、撤廃期限付きプログラム(以下、TBP)を実施して2010年までに最悪の形態の児童労働を撤廃することを決定した。ILOは、TBPの枠組みにそって、米国労働省からの資金拠出を受け、タンザニア政府の国内プログラム支援を開始した。

政府は、児童労働撤廃国際計画(IPEC)の支援のもと、積極的な政策環境作りに取り組み、TBPに対するコミットメントを示している。国の部門間調整委員会により、児童労働戦略文書が作成され、TBPの戦略的計画枠組み(SPF)となっている。SPFは、成長と貧困削減のための国家戦略(NSGRP)と連結し、政府はすでに、第2期NSGRP(2005 - 2010年)に入っている。

第2期NSGRPは、子どもの権利と保護のもとで、児童労働指標を盛り込み、児童労働の撤廃に関連するいくつかの重要な目標を定めている。すなわち、2005年までに最悪の形態の児童労働に従事する子どもの数を75%削減し、2010年までに児童就業率を現在の25%から10%未満に下げることが目標としている。

政府は教育、なかでも初等教育の質とそのアクセスを最優先事項としている。タンザニア教育文化省によって行われているタンザニア基礎教育補完プログラム(COBET)の拡大を通して、学校に通っていない児童の数を削減する特別な取り組みを行っている。

子どもの雇用問題などを含む労働法改革が2004年4月に議会で承認され、子どもの権利法案が起草された。政府はまた、ILO182号条約によって義務付けられた子どもにとって危険で有害な業務のリストを作成し、それをTBPが現地の言葉に翻訳して、地域の関心を喚起している。

ILOの活動は、地域レベルでの取り組みを重視している。プロジェクトは、既存の地域組織を支援し、地域レベルの児童労働委員会など新たな組織開発を奨励した。

## TANZANIA

In 2001, the Government of the United Republic of Tanzania committed itself to the elimination of the worst forms of child labour in the country by 2010 through the implementation of a TBP. Consistent with the TBP framework, the ILO initiated a project with financing from the United States Department of Labor (USDOL) to support the Government with its national programme.

Recent efforts by the Government to create a conducive policy environment, supported by the IPEC Project of Support to the TBP, demonstrate its commitment to the TBP framework. A child labour strategies document was developed and endorsed by the National Inter-sectoral Coordinating Committee (NISCC) to become the Strategic Programme Framework (SPF) for the Government's TBP. The implementation of the SPF is linked to the National Strategy for Growth and Reduction of Poverty (NSGRP, also known by its Kiswahili acronym, MKUKUTA). The Government has already developed the second phase of the NSGRP (2005-10).

This document includes child labour indicators and addresses several important goals directly related to the elimination of child labour, more specifically under children's rights and child protection. The aim is to reduce the number of children engaged in the worst forms of child labour by 75 per cent by 2005 and the child labour participation rate from the current 25 per cent to less than 10 per cent by 2010.

The Government has accorded education a high priority, especially with respect to quality and access to primary schools. A special effort has been made to reduce the number of out-of-school children through the expansion of Complementary Basic Education in Tanzania (COBET) implemented by the Ministry of Education and Culture.

Labour law reforms, including issues regarding the employment of children, were approved by Parliament in April 2004 and a child rights Bill has been drafted. The Government has also produced a list of hazardous tasks for children as mandated by Convention No. 182, which the TBP has translated into local languages to promote community awareness.

A review of the ILO's work highlighted the importance of community-level involvement and commitment. The project had managed to support existing local structures and encourage the development of new ones, in particular, local-level child labour committees.



## トルコ

子どもたちを搾取から守ることは、1923年にトルコが建国して以来の重要課題である。トルコは児童労働に関する二つの重要な条約(138号及び182号)を批准している。

児童労働撤廃国際計画(IPEC)の下、トルコでは100を超える行動計画が国内の関係機関パートナーとともに実施されてきた。トルコにおけるIPEC戦略は、知識基盤の改良から、政策策定者の意識改革、主要なパートナー機関の能力強化へと展開している。IPECはまた、成功した介入モデルを作成し、ユニセフ(国連児童基金)、UNDP(国連開発計画)、UNFPA(国連人口基金)など他の国連機関を含むパートナー機関に、これらのモデルが採用されるよう努めてきた。さらに、国家諮問グループや地方自治体レベルの活動委員会など、調整メカニズムの確立に対する支援も行ってきた。

2002年、トルコ政府は10年以内に最悪の形態の児童労働を撤廃するという目標を打ち出した。近年、トルコの児童労働は大幅な減少傾向を示している。1994年にはおよそ100万人の子どもたちが経済活動に従事していたが、1999年には50万人に減り、5年間で50%の削減を達成した。これは、1997年に義務教育が従来の5年間から8年間に延長されて6~14歳の子どもが義務教育の対象となったこと、さらに、10年間のIPEC活動により意識が高まり、教育機能の強化が見られたことなどの要因が組み合わさって実現した。

トルコの第8次5ヵ年開発計画(2001-05年)の策定において特色となった児童労働撤廃へのコミットメントは、14歳以下のすべての子どもたちに教育を提供することを目標としている。計画は、貧困削減が児童労働撤廃を後押しする最も重要な要因であるとも述べている。

## TURKEY

The protection of children from exploitation has been at the forefront of the national agenda since the formation of the Turkish Republic in 1923. Turkey has ratified both key Conventions on child labour.

Under IPEC over 100 action programmes have been implemented with national partners. IPEC strategies in Turkey have evolved, building from a foundation of improved knowledge to awareness raising among policy-makers to developing institutional capacity of key partners. IPEC has also developed successful intervention models and made efforts to have these taken up by partner organizations, including other United Nations agencies such as UNICEF, the United Nations Development Programme (UNDP) and the United Nations Population Fund (UNFPA). IPEC has also provided support for the establishment of coordinating mechanisms such as the National Advisory Group and Action Committees at local government level.

In 2002 Turkey adopted the target of eliminating the worst forms of child labour within ten years. Turkey can point to a significant reduction in child labour in recent years. While roughly 1 million children were engaged in economic activity in 1994, this figure declined drastically to half a million in 1999 - a drop of 50 per cent in five years. This was due to a combination of factors, including the extension in 1997 of compulsory education from five to eight years, covering the 6-14 age group, as well as enhanced awareness and capacity developed over a decade of IPEC experience.

The Government's commitment to child labour elimination featured in its 8th Five-Year Development Plan (2001-05), which also sets the goal of providing education to every girl and boy under the age of 14 years. The Plan also addresses the eradication of poverty as the most significant factor behind the elimination of child labour.

## ブラジル

ブラジルにおける産業化の歴史は、英国と同様、児童労働の歴史と歩みを同じくしてきた。例えば、1890年代、サンパウロの産業施設で働く労働者の15%は児童・青少年であったし、1920年には、国内繊維産業部門の労働力の40%を子ども達が占めていた。

1992年に児童労働に対する取り組みを始めて以来、ブラジルは素晴らしい成果を収めてきた。10-17歳の経済活動率は1992年から2004年の間に36.4%減少した(7,579,126人から4,814,612人)。5-9歳での減少は特に顕著であり、1992年には合計636,248人の子ども達が働いていたが、2004年にはわずか248,594人になり、60.9%低下した。

1990年代半ばからの児童労働の減少には多くの要因がある。一つはブラジルにおける社会動員の高まりである。地域や全国レベルの多くのNGOが貧困削減、生活水準の改善(基本的な衛生、健康、教育を含む)、そして基本的権利の推進のためのプログラムを実施してきた。アブリンク財団(Abrinq Foundation)によるビジネス部門や地方自治体を動員した二つの革新的な取り組み(子どもに優しい企業"Child-friendly Company"と、子どもに優しい市長"Child-friendly Mayor")は特に大きな成功を収めた。

児童の権利のための報道機関(ANDI: News Agency for Children's Rights)を通してメディア機関・関係者に働きかけたことも、ブラジルにおける児童の権利運動に初めてスポットライトをあてたという点で特筆に値する。また、労働組合も重要な役割を果たした。児童労働問題へのアプローチを見直し、セミナー、出版、キャンペーン、調査など広範な意識啓発プログラムを実施して、児童労働の撤廃とその代替案に関する議論の推進に大きく貢献した。

突破口を開いたのは、ユニークかつ先進的な四者構成組織として"児童労働防止・撲滅のための全国フォーラム"(National Forum for the Prevention and Eradication of Child Labour: 社会的アクターたちが児童労働及び青少年雇用に関する政策と課題を討議し合意を形成するための常設組織)が、1994年末に設立されたことである。新憲法は義務教育を8年間と定め、2006年2月には9年間に延長された。1990年代半ば以降、最貧地域である北部、北東部、中西部の初等教育就学率が飛躍的な上昇を示し始めた。

これらの変化は、"すべての子どもを学校へ"プログラム("Every Child in School Programme")によって推進され、学齢期の子どもをもつ家庭への就学補助金支給プログラムと、1996年に始まった画期的な児童労働撲滅プログラム(PETI: これまでに9-15歳の子ども100万人以上が裨益している)によって裏打ちされた確固とした公共政策へのコミットメントの成果である。

1991年には86%だった7-14歳の実質就学率が、1999年には96%に上昇し、2004年には学校に通っていない児童は2.9%という状況である。「普遍的な初等教育」の目標は実質的に達成された。この変化の結果、中等教育に対する需要が高まりを見せている。中等教育の就学率は1995年から年率10%の上昇を示し、この成長率はおそらく他の国に例をみない高いものである。